



Kraków 2010.12.21

Gabinet Komendanta Głównego Policji
Ul. Puławska 148-150
02-624 Warszawa

W związku z kontrolami DJ'ów, jakie miały miejsce w ostatnim czasie i aresztowaniami w Poznaniu oraz w Warszawie pragniemy jako elitarnie Stowarzyszenie zrzeszające Prezenterów Muzyki oraz DJ'ów przedstawić parę faktów i pomocnych materiałów, które powinny pomóc dokonującym kontroli Policjantom na wstępnym etapie weryfikacji materiału muzycznego. Ułatwi to pracę Policji, a DJ'om zaoszczędzi niepotrzebnego stresu.

1. Na wstępie musimy z obowiązku wspomnieć o Licencji DJ wydawanej przez ZPAV w porozumieniu z ZAiKS i STOART. Licencja ta pozwala DJ'om na odtwarzanie muzyki z tzw. kopii zapasowej. Pozwala legalnie zakupione utwory zwielokrotnić i zapisać na innym nośniku typu CDR, pendrive czy twardy dysk. Jak uzyskałem informację od Dyrektora OZZ ZPAV Bogusława Pluty na specjalnie zorganizowanym spotkaniu z DJ'ami w dniu 8 grudnia w Warszawie - Policja dysponuje nr Pesel osób, które nabyły tą Licencję.

2. Musimy zaznaczyć, że dzisiejsza technologia urządzeń odtwarzających niejako wymusza od osoby obsługującej skopiowanie utworu (wgranie go do urządzenia) ponieważ inaczej nie ma możliwości odtworzenia muzyki. Wiodący producenci sprzętu dla DJ'ów zaprzestają produkcji odtwarzaczy CD lub te odtwarzacze stanowią jedynie sterowniki do odtwarzania muzyki z nośników elektronicznych. Do takich urządzeń należą między innymi urządzenia serii DVS (różnych producentów mają różne nazwy np. Serato, Traktor Scratch, itp.) Odtwarzanie polega na tym, że jest tradycyjny gramofon z tradycyjną igłą tylko zamiast płyty winylowej z utworem kładzie się na nim płytę winylową z time kodami . Utwory są zapisane w np. laptopie a odtworzenie utworu odbywa się jak z tradycyjnego gramofonu – kładzie się igłę na płytę z time kodami przyciska start i utwór jest odtwarzany tyle, że z laptopa.

3. Widząc u DJ'a laptopa czy CDRa nie należy wyciągać pochopnych wniosków, że to od razu „pirat”. W chwili obecnej oprócz wspomnianej Licencji DJ sprzedawanej przez ZPAV, DJ może posiadać utwory zapisane na twardych dyskach, pendrive'ach, czy CDRach nabyte LEGALNIE lub zgodnie z Prawem Autorskim i regulaminami portali udostępniających utwory. Czyli CDR czy laptop w dyskotekę nie jest nośnikiem pirackim. Portale internetowe sprzedające utwory mają w regulaminie napisane, że można kopiować utwory zakupione na ich portalu (np. cyfrowamuza.pl) lub pozwalają zapisać tylko raz na nośnik na który się ściąga utwór. Wynika z tego, że DJ ściągając na twardy dysk laptopa może te utwory odtwarzać bez Licencji ZPAV (chyba, że ściągając zapisywał na pendriva to może odtwarzać z nowoczesnych odtwarzaczy muzykę właśnie z tego pendrive'a).

4. Inną opcją z jaką mogą spotkać się kontrolujący to kopie wykonane z płyt wydawanych przez przykładowo klub płytowy „DEEJAY mix club”. Klub ten zrzeszający ok.



600 DJ'ów, wydający płyty tylko dla członków zrzeszonych w klubie, w swoim regulaminie pozwala swoim członkom na wykonanie jednej kopii. Wszyscy członkowie posiadają Certyfikat potwierdzający przynależność do klubu płytowego oraz legitymację klubu, która jest wydawana czasowo. I tylko posiadając aktualną legitymację można używać kopii. Poniżej przedstawiamy obie strony takiej legitymacji (powiększenia są również zamieszczone jako załącznik do pisma). Należy tutaj dodać, że Certyfikat taki jest opatrzony hologramem specjalnie wyprodukowanym na potrzeby „DEEJAY mix club” i razem są zafoliowane termicznie. Takie zabezpieczenie hologramem ma wyeliminować możliwość sfalszowania takiego Certyfikatu.



Członkowie tego klubu mogą również korzystać ze specjalnej strony internetowej (dostępnej za hasłem) i pobierać przez Internet tzw. e-płyty, które mogą zapisać na każdym nośniku, również na CDR.



5. Jest jeszcze jedna opcja która pozwala DJ-om na kopiowanie czasowe utworów bez żadnej zgody i żadnych opłat. Taką możliwość stworzyła Unia Europejska wskazując cele dla ustawodawców Państw Członkowskich w Dyrektywie z 2001 roku.

W pkt 5 Dyrektywy czytamy :*”Rozwój technologiczny zwiększył i zróżnicował wskaźniki kreatywności, produkcji i eksploatacji. O ile ochrona własności intelektualnej nie wymaga żadnej nowej koncepcji, to obecne prawo w zakresie praw autorskich i pokrewnych będzie należało dostosować i uzupełnić, aby należycie uwzględnione były takie realia ekonomiczne, jak pojawienie się nowych form eksploatacji.”* Taką nową formą eksploatacji, wskaźnikami kreatywności i eksploatacji są niewątpliwie wspomniane wcześniej urządzenia serii DVS (to tak jak seria CD Player).

W pkt.33 tej Dyrektywy czytamy :*”Od wyłącznego prawa do zwielokrotniania utworu powinien być uczyniony wyjątek mający na celu zezwolenie na niektóre tymczasowe czynności zwielokrotniania, które mają charakter przejściowy lub dodatkowy, stanowią integralną i podstawową część procesu technologicznego i wykonywane są wyłącznie w celu albo skutecznej transmisji w sieci wśród osób trzecich przez pośrednika albo w celu umożliwienia legalnego wykorzystania utworu lub innego przedmiotu objętego ochroną. Dane czynności zwielokrotniania nie powinny mieć same w sobie żadnej wartości ekonomicznej. O ile spełniają one te warunki, wyjątek ten obejmuje czynności pozwalające na przeglądanie, jak również czynności wprowadzania do pamięci podręcznej, w tym czynności, które umożliwiają skuteczne funkcjonowanie systemów transmisji, z zastrzeżeniem, że pośrednik nie zmieni informacji i nie będzie utrudniał legalnego wykorzystania technologii, powszechnie uznanej i stosowanej przez przemysł, w celu uzyskania danych w sprawie wykorzystania informacji. Korzystanie jest uważane za legalne, jeżeli zezwala na nie podmiot praw autorskich lub nie jest ono ograniczone przez prawo.”* Właśnie taką czynnością jest wgranie do urządzeń utworu w celu jego odtworzenia. Należy przy tym pamiętać, że legalne odtworzenie jest wówczas, kiedy organizator imprezy podpisał stosowne umowy z OZZ. Na tej podstawie Sejm uchwalił nowelizację Prawa Autorskiego i Praw Pokrewnych wprowadzając art. 23¹ i zgodnie z tym artykułem Polski DJ ma możliwość odtwarzania muzyki wgranej czasowo na twardy dysk, pendrive czy kartę SD.

To tylko kilka przykładów, z którymi mogą spotkać się kontrolujący DJ'ów Policjanci. A dzięki tym przykładom tak oczywiste nośniki wcześniej uznawane za pirackie, mogą okazać się legalnymi. Co w razie pomyłki może doprowadzić do nieuzasadnionych interwencji a w przypadku podobnym do tego z Poznania (gdyby okazało się, że nośniki były legalne) do np. pokrycia strat kosztów poniesionych przez właściciela klubu z tytułu przerwanej imprezy.

W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących dostępnego sprzętu do odtwarzania w klubach i dyskotekach, proszę o kontakt na adres prezes@djunion.pl lub o każdej porze na nr tel. 501 321 096. Postaramy się udzielić odpowiedzi w miarę naszej wiedzy.

Z nadzieją na współpracę

Robert SROCYŃSKI

Prezes